



Metallband Typ H Serie II Montage/Demontage/Längenanpassung Bracelet mounting/dismounting and lengths adjusting

Wichtiger Hinweis:

Die Schrauben der Bandglieder sind, um ein Lockern bei Vibrationen zu vermeiden, mit einer Schraubensicherungspaste im Gewinde zusätzlich gesichert. Dadurch lassen sich die Schrauben nur mit Kraftaufwand lösen. Bitte beachten Sie, daß Sie beim Lösen der Schraube das Band gut fixieren um ein Abrutschen der Schraubendreher zu vermeiden. Das Abrutschen der Schraubendreher kann zu erheblichen Verletzungen und/oder Beschädigungen am Metallband bzw. der Uhr führen.

Important Note

The screws of the bracelet links are additionally secured with a screw locking paste in the thread to prevent them from loosening due to vibrations. This means that the screws can only be loosened with great effort. Please note that when loosening the screw you fix the strap firmly to prevent the screwdriver from slipping off. If the screwdriver slips off, this can lead to serious injuries and/or damage to the metal bracelet or the watch.



Massivband mit Schnellwechselsystem montieren

Zuallererst: Legen Sie unter Ihre Uhr eine weiche Unterlage – so verhindern Sie Beschädigungen an Ihrer Uhr und das Wegrollen von Kleinteilen.

1. Legen Sie die Uhr mit der Zifferblattseite nach unten auf die weiche Unterlage
2. Drücken Sie die beiden Betätigungsknöpfe des Schnellwechselfedersterstes in Richtung der Bandmitte zusammen.
3. Die beiden Pins des Schnellwechselfedersterstes müssen jetzt mit dem Endstück des Metallbandes bündig abschließen.
4. Schieben Sie das Endstück des Metallbandes von unten zwischen die beiden Bandhörner.



5. Lassen Sie jetzt die beiden Pins los. Die Pin´s müssen jetzt in die Bohrungen der Bandhörner einrasten. Sie können leicht erkennen, ob die Pin´s richtig eingerastet sind – in diesem Fall befinden sich die beiden Betätigungsknöpfe des Schnellwechselfedersteges exakt gegenüber den beiden kreisrunden Markierungen auf der Unterseite des Endstückes des Metallbandes.

Massivband mit Schnellwechselsystem abnehmen

1. Legen Sie die Uhr mit der Zifferblattseite nach unten auf die weiche Unterlage
2. Drücken Sie die beiden Betätigungsknöpfe des Schnellwechselfedersteges in Richtung der Bandmitte zusammen.
3. Schieben Sie, während Sie die beiden Betätigungsknöpfe zusammengedrückt halten, das Metallband Richtung der Unterseite der Uhr aus den Bandhörnern der Uhr.

Bracelet with quick-change system mounting

First and foremost: Put a soft underlay under your watch - this will prevent damage to your watch and the rolling away of small parts.

1. Place the watch face down on the soft surface
2. . Press the two operating buttons of the quick-change spring bar towards the middle of the bracelet.
3. The two pins of the quick-change spring bar must now be flush with the end piece of the metal strap.
4. Slide the end piece of the metal strap between the two horns from below.
5. Now release the two pins. The pins must now snap into the holes in the horns. You can easily see whether the pins are correctly engaged - in this case the two operating buttons of the quick-change spring bar are located exactly opposite the two circular markings on the underside of the end piece of the metal strap.

Remove bracelet with quick-change system

1. Place the watch face down on the soft surface
2. . Press the two operating buttons of the quick-change spring bar towards the middle of the bracelet.
3. While holding the two operation buttons pressed together, slide the metal band out of the watch band horns toward the bottom of the watch.



Längenanpassung Ihres Massivarmbandes

Wenn Sie mit der Längenanpassung Ihres Massivarmbandes nicht vertraut sind, wenden Sie sich bitte direkt an Guinand.

Stellen Sie bei einer Armbandlängenänderung zunächst die Anzahl der Bandglieder auf beiden Seiten der Schließe fest. Für den größtmöglichen Tragekomfort sollten beide Seiten des Armbandes gleich viele Glieder enthalten. Ist dies nicht möglich, sollte das obere Bandstück (12-Uhr-Seite) länger sein.

Zur Längenänderung müssen Sie das Massivarmband nicht von der Uhr oder von der Schließe trennen.



Zuallererst: Legen Sie unter Ihre Uhr eine weiche Unterlage – so verhindern Sie Beschädigungen an Ihrer Uhr und das Wegrollen von Kleinteilen.

Lösen Sie die Schrauben an der Seite des zu entfernenden Bandgliedes bzw. an der Stelle, an der Sie ein Bandglied einsetzen möchten. Hierzu benötigen Sie zwei passende Schlitz-Schraubendreher (Klingenbreite min 1,4 mm, max. 2,0 mm). Es wird ein Schraubendreher benötigt, wie ihn Uhrmacher benutzen. Feinmechaniker-Schraubendreher sollten Sie nicht verwenden, diese sind meistens viel zu groß und beschädigen die Schrauben sowie das Armband.



Diese Schraubendreher setzen Sie links und rechts jeweils an der Schraube des zu entfernenden Bandteils an.

Entnehmen Sie das freiwerdende Bandglied bzw. setzen Sie ein neues ein.

Geben Sie vor dem Verschrauben einen kleinen Tropfen (nicht mehr!) des von Guinand gelieferten Schraubensicherungsmittels (Sicherheitshinweis am Ende dieser Anleitung beachten) auf das Gewinde der Bandschraube.

Ziehen Sie die Schraube handfest an.

Feineinstellung der Armbandlänge

Die SchlieÙe des Guinand-Massivbandes verfügt über 4 Bohrungen, die es ermöglichen, die Armbandlänge in Schritten von 3 mm zu variieren. MuÙ die Länge des Bandes stärker variiert werden, kann durch Entfernen oder Einsetzen von Bandgliedern eine Längenänderung von jeweils ca. 10 mm erfolgen.





Adjustment the length of the bracelet

If you are unfamiliar with the length adjustment of your solid bracelet, please contact Guinand directly.

Determine the relative lengths of the two sides before adjusting the length of the bracelet. To ensure maximum comfort, both sides of the bracelet should contain the same number of links. If this is not possible, the top bracelet strap (above the 12 on the clock) should be longer.

It is not necessary to detach the solid bracelet from the watch or the clasp.

First and foremost: Put a soft underlay under your watch - this will prevent damage to your watch and the rolling away of small parts.

Loosen the screws on the side of the bracelet link which is to be removed or added. For this you need two matching slotted screwdrivers (blade minimum width 1.4 mm, maximum blade 2 mm). It needs a screwdriver, as used by watchmakers. Precision screwdrivers should not be used, they are usually much too large and damage the screws and the bracelet.

Attach these screwdrivers to the left and right of the screw of the tape part to be removed.

Remove the superfluous bracelet link or insert a new one.

Before screwing tight, add a small drop (no more!) of thread-locker supplied by Guinand (Note the safety note at the end of this manual) to the thread of the bracelet screw.

Hand-tighten the screw.

Fine adjustment the length of the bracelet

The Guinand solid strap clasp has 4 holes that allow the strap length to be varied in increments of 3 mm. If the length of the bracelet must be varied more widely, a length change of approximately 10 mm can be made by removing or inserting bracelet link elements.



Sicherheitshinweis Schraubensicherungsmittel

Signalwort: Achtung

Gefahrenhinweise:

H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen.

H335: Kann die Atemwege reizen.

Sicherheitshinweise:

P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.

P261 Einatmen von Dampf/Aerosol vermeiden.

P271 Nur im Freien oder in gut belüfteten Räumen verwenden.

P280 Schutzhandschuhe/Schutzkleidung/Augenschutz tragen.

P302+P352 BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT: Mit viel Wasser/Seife waschen.

P312 Bei Unwohlsein GIFTINFORMATIONSZENTRUM/Arzt anrufen.

P405 Unter Verschluss aufbewahren.

P501 Inhalt/Behälter der Problemabfallentsorgung zuführen.

Sonstige Vorschriften, Beschränkungen und Verordnungen:

Verwendungsbeschränkung gemäß REACH Anhang XVII Nr.: 3

Beschreibung der Erste-Hilfe-Maßnahmen

Allgemeine Hinweise:

Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen und vor erneutem Tragen waschen.

Nach Einatmen: Betroffene an die frische Luft bringen. Bei Beschwerden Arzt hinzuziehen. Nach Hautkontakt: Bei Berührung mit der Haut sofort mit viel Wasser und Seife abspülen. Bei Hautreaktionen Arzt aufsuchen.

Nach Augenkontakt: Sofort bei geöffnetem Lidspalt 10 bis 15 Minuten mit fließendem Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter ausspülen. Anschließend unverzüglich Augenarzt aufsuchen. Nach Verschlucken: Sofort Mund ausspülen und reichlich Wasser nachtrinken. Niemals darf einem Bewusstlosen etwas über den Mund verabreicht werden.

Kein Erbrechen herbeiführen. Arzt konsultieren.

Wichtigste akute und verzögert auftretende Symptome und Wirkungen: Kann allergische Hautreaktionen verursachen. Verursacht Hautreizungen. Verursacht schwere Augenreizung. Kann die Atemwege reizen.

Hinweise auf ärztliche Soforthilfe oder Spezialbehandlung: Symptomatische Behandlung.

Schutzmaßnahmen zur sicheren Handhabung

Seite/Page 6 von/of 8

GE/EN-Hand-0004-B



Hinweise zum sicheren Umgang:

Für gute Be- und Entlüftung von Lager und Arbeitsplatz sorgen.

Berührung mit Augen, Haut und Kleidung vermeiden. Einatmen von Dampf/Aerosol vermeiden. Geeignete Schutzausrüstung tragen. Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen und vor erneutem Tragen waschen. Bei Gebrauch nicht essen, trinken oder rauchen. Nach Gebrauch Hände gründlich waschen. Arbeitsstätte mit einer Augendusche und einer Körperdusche (Notdusche) versehen.

Bedingungen zur sicheren Lagerung unter Berücksichtigung von Unverträglichkeiten

Anforderungen an Lagerräume und Behälter:

Behälter dicht geschlossen und trocken lagern. Vor Feuchtigkeit schützen. Vor Hitze, direktem Sonnenlicht und Kälte schützen. Nur im Originalbehälter aufbewahren. Produktreste nicht in den Originalbehälter zurückfüllen. Produkt

Abfallschlüsselnummer: 08 04 09* = Klebstoff- und Dichtmassenabfälle, die organische Lösemittel oder andere gefährliche Stoffe enthalten.

HZVA = Herstellung, Zubereitung, Vertrieb und Anwendung

* = Die Entsorgung ist nachweispflichtig.

Empfehlung: Sonderabfall. Verbrennung mit behördlicher Genehmigung.

Precautionary statements for adhesives

Signal word: Warning

Hazard statements:

H315 Causes skin irritation.

H317 May cause an allergic skin reaction.

H319 Causes serious eye irritation.

H335 May cause respiratory irritation.

Precautionary statements:

P102 Keep out of reach of children.

P261 Avoid breathing vapours/spray.

P271 Use only outdoors or in a well-ventilated area.

P280 Wear protective gloves/protective clothing/eye protection.

P302+P352 IF ON SKIN: Wash with plenty of water/soap.

P305+P351+P338 IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.



P312 Call a POISON CENTER/doctor if you feel unwell.

P405 Store locked up.

P501 Dispose of contents/container to hazardous or special waste collection point.

Description of first aid measures General information

General statements:

Take off immediately all contaminated clothing and wash it before reuse.

In case of inhalation: Move victim to fresh air. Seek medical aid in case of troubles.

Following skin contact: After contact with skin, wash immediately with soap and plenty of water. In case of skin reactions, consult a physician. After eye contact: Immediately flush eyes with plenty of flowing water for 10 to 15 minutes holding eyelids apart. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing.

Subsequently seek the immediate attention of an ophthalmologist. After swallowing: Rinse mouth immediately and drink plenty of water. Never give anything by mouth to an unconscious person. Do not induce vomiting. Consult physician. Most important symptoms and effects, both acute and delayed May cause an allergic skin reaction. Causes skin irritation. Causes serious eye irritation. May cause respiratory irritation. Indication of any immediate medical attention and special treatment needed Treat symptomatically.

Precautions for safe handling

Advices on safe handling:

Provide adequate ventilation, and local exhaust as needed. Avoid contact with skin, eyes, and clothing. Avoid breathing vapours/spray. Wear appropriate protective equipment. Take off immediately all contaminated clothing and wash it before reuse.

Do not eat, drink or smoke when using this product. Wash hands thoroughly after handling. Work place should be equipped with a shower and an eye rinsing apparatus. Conditions for safe storage, including any incompatibilities

Requirements for storerooms and containers:

Store container tightly closed in a dry area. Protect from moisture contamination. Protect from exposure to heat, direct sunlight, and cold. Keep only in the original container. Do not return unused portions of product to original container. Hints on joint storage: Do not store together with oxidizing agents. Keep away from food, drink and animal feedingstuffs.

Waste treatment methods

Product Waste key number: 08 04 09* = Waste adhesives and sealants containing organic solvents or other dangerous substances.

MFSU = manufacture, formulation, supply and use

* = Evidence for disposal must be provided.

Recommendation: Special waste. Incinerate according to applicable local, state and federal regulations.